

LA «NUECHI CELTA DE CORAO», UN «WOODSTOCK» ASTURIANU

Javier Pedraces

ENTAMU

La «Nuechi Celta de Corao», celebrada nel añu 1983 foi'l primer acontecimientu d'estes carauterístiques fechu n'Asturies, constituyendo una de les feches más relevantes nel desendolcu ya implantación del folk de raíces celtas nel nuesu país. Convocó a delles bandes y artistes de delles naciones y convirtió per un día a un pequeñu pueblu de la contorna de Los Picos d'Europa nel epicentru del folk de tol estáu, llogrando atrayer un bon númberu de públicu, que diba ser testigu d'una nueva forma de presentar la música tradicional y el folk d'Asturies.



Una de les escasas semeyes de la «Nuechi Celta de Corao» (Corao, 1984).

El fechu supunxo un pasu alantre nel contestu común de la música del arcu atlánticu, entamando un camín propiu y orixinal non ensin dificultaes, pel que se foi avanzando nel interés pola nuesa forma d'entender el mundu, y onde la música de raigañu tenía muncho qu'apurir na nuesa cultura autóctona.

Pero la «Nuechi Celta» non solo foi celtismu; de fechu, aunque esti constituyó la banda sonora de tou aquel espectáculu, quedó en dellos aspeutos desbordáu. L'acontecimientu constituyó un españíu de llibertá, onde se sumaron otres propuestas que nesi sen convivíen na dómina al marxe del sistema y lluchaben por atopar el so sitiu. *Folkis, jipis, punkis, pies negros* y abondo de xente de les clases populares, que vieron nesi sitiu un llugar francu, onde poder actuar llibremente, ensin atadures de nengún tipu.

Dende la organización propúnxose una folixa celta y en bona parte asina foi, pero la sociedá aprovechó too aquello pa convertilo en daqué más, dando como frutu un llugar onde la mocedá pudo espresase con una alegría y un sentimientu de llibertá, que quiciás n'Asturies se fixera n'otros ámbitos más chicos, pero qu'ellí llogróse en mediu d'una concentración de xente enorme y nun sitiu verdaderamente idílico, como yera aquel castañéu centenariu.

Too esto asocedió a pesar de que nin el momentu políticu, nin el social, nin siquieramente'l sitiu escoyíu yeren los más atopadizos. Namás recordar qu'acabábamos de salir de la etapa de la dictadura, y que na sociedá canguesa (Corao pertenez al conceyu de Cangues d'Onís) esti fechu poco se notare, yá que siguía siendo mayoritariamente conservadora.

Foi por eso que lo qu'ellí asocedió constituyó un acontecimientu musical capital pa la música asturiana, pero tamién un choque xeneracional, cultural, ideolóxicu y políticu de la xente más mozo colo que yera'l conservadurismu anterior de les persones con más edá.

La «Nuechi Celta» foi daqué rompedor y nesi sen, puede dicise que foi'l nuestro «Woodstock», un «Woodstock» dafechu asturianu.

LA NECESARIA RENOVACIÓN DE LES FIESTES DE PRAU

La «Nuechi de Corao» constituyó'l primer exemplu claru de la evolución d'una romería asturiana a un conceutu nuevu de celebración. Un eventu que principia a deslligase en parte, de la dinámica xeneral avezada en cuantes a lo que suponíen les fiestes patronales naquel momentu.

Décades enantes de lo de Corao, les fiestes de pueblu convirtiérense nun es-tándar a lo llargo y ancho del territoriu, perdiendo la mayoría de la esencia más fonda, la qu'enllazaba col raigañu, en favor d'una parte folclórica descafeinada y superficial, relativamente vistosa pal foriatu, pero faltu de toa reivindicacion ideolóxica. Esti aspeutu viose reforzáu pol trabayu eficaz de la dictadura, que pa evitar sentimientos fuertes de pertenencia a territorios más pequeños que «la gran España», buscó la manera d'acercase al folclor de cada rexón española d'una manera intrescendente y ensin fondura, escaeciendo les carauterístiques de cada zona, en favor d'un obligatoriu y enraxonáu nacionalismu español.

La música tradicional de les fiestes arrequexóse, por regla xeneral, a poco más que les hores centrales del día, apaeciendo unes veces representada na procesión, y otres al traviés d'un gaiteru y un tamboriteru animando la sesión vermú; o tamién acompañando dalgún pequeñu episodiu onde'l baille yera'l protagonista, pero cuasi siempre reserváu a un segundu planu. Nel aspeutu musical, el protagonismu na romería y la verbena acaparábalu siempre la orquesta de turnu. Yeren conxuntos que percorríen Asturias de punta a punta tolos branos, colonizando a los parroquianos a base de dalgunos éxitos del momentu, amás de cum-bies, mexicanaes, pasudobles y dalgunos derivaos *pachangueros* de determinaos ritmos sudamericanos.

Ún de los grandes aciertos de los organizadores de la «Nuechi Celta de Corao», foi'l fechu de provocar un cambéu de paradigma no que yera'l desen-dolcu típicu d'aquelles celebraciones¹. Per un llau favorecióse una reellaboración

¹ La organización de Corao yera perfectamente consciente de lo que tán creando y les sos intenciones vense clares nel testu escritu en 1983 por Manolo el de Celoriu y tituláu «Corao 83, unas fiestas populares», que vien darréu:

«Es un hecho perfectamente constatable que las fiestas de pueblo hace algún tiempo que han entrado en profunda decadencia, hasta el punto de que corren el serio peligro de desaparecer. En los pequeños pueblos de comunicaciones difíciles, tienen lugar todos los años, de forma puntual, las fiestas.(...) Estas fiestas se caracterizan por el aburrimiento que azota a los presentes, que no participantes en las misma.(...) Reducidas a la celebración de la misa matinal en honor del Santo/Santa, Patrón/patrona y a la realización de una verbena amenizada por una orquesta pachanguera que nos martiriza con las canciones de moda, ofrecen un panorama poco halagüeño, falto de perspectivas de diversión.(...) Afortunadamente en este año 1983 se va a intentar una nueva experiencia de fiestas populares. El lugar donde esto se va a producir es en la localidad de Corao; para algunas persona podría suponer una sorpresa que sea en este pueblo, sin embargo para ser fieles a la realidad y justos con la comisión de fiestas de Corao, no podemos sorprendernos por esta nueva iniciativa, ya que hace algún tiempo, estos decididos y emprendedores hombres y mujeres de la Comisión de fiestas nos tenían acostumbrados a agradables sorpresas en la organización de las fiestas, las cuales han ido ganando en asistencia de gente y en popularidad año tras año.(...) Ser innovadores es a veces ingrato, pues hay gente apegada a los viejos usos que no comprende lo positivo de las nuevas iniciativas e

de la parte musical, dándo-y munchu protagonismu a la música folk y provocando la vuelta de lo tradicional. Con esta variación, principiól cambiú d'un enfoque *pachangueru* llaráu d'influencies forasteres, a otru qu'antepunxo toles tradiciones autóctones, buscando a la par l'apoyu d'otros enfoques rellacionaos colu nuestro y asociándolo a una reivindicación de la llingua, la cultura y los usos propios asturianos. Esti camudamientu abrió una vía, que confirmaba los pasos que llevaben dándose na cultura asturiana dende 1974, que ye cuando surde Conceyu Bable y con ello una visión coherente y digna del idioma y la cultura asturianos.

Dientro d'esta renovación de les fiestes patronales, hai que considerar delles cuestiones a la hora d'entamar a analizalo. Una d'elles ye precisamente la rellaboración de la parte musical.

El primer fechu daveres importante, ye'l d'alloñase del vezu de contratar esclusivamente a una orquesta pa ocupase de tola parte sonora. La comisión de fiestes d'Abamia, decide meter nel añu 1983 trés nueches claramente diferencias. La más potente taba dedicada a la música folk, bautizada como «Nuechi Celta», la primera de munches bautizaes con esti nome y principiando con ello un modelu nel que la folixa, la música y la reivindicación d'una cultura propia diben de la mano y que colos años espardiríase per tol territoriu.

incluso las rechaza violentamente, pero al final la gente las va comprendiendo poco a poco llegando a identificarse con ellas.

Sin duda los festejos cumbres de este año son dos: el festival de música celta y el festival de música rock. En cuanto al primero habrá algún tipo de gente que debido al desconocimiento del tema pueda argüir que esta música nos queda lejana. Nada más equivocado. Asturias por su situación geográfica ha visto através de su prehistoria y protohistoria, llegar a gentes de allende los Pirineos que en sucesivas oleadas penetraron en nuestra tierra, asentándose en ella y fusionándose con los pobladores autóctonos. Estas gentes recibían el nombre de celtas.

El factor celta ha sido pues, uno de los constitutivos de nuestro pueblo, no hay que exagerar su presencia, pero tampoco minimizarla. Si rastreamos en nuestra cultura aún podemos percatarnos de la influencia céltica existente en algunos aspectos de la misma. Estas influencias las podemos encontrar en instrumentos musicales (la gaita), la toponimia, la mitología, en algunas danzas de nuestro folklore e incluso en algunas fiestas de origen céltico hábilmente recubiertas de ropaje cristianos (la foguera de la noche de San Juan). Esta influencia celta nos liga a una serie de pueblos europeos: irlandeses, gálicos, bretones, escoceses, etc. Que están también dentro del área donde la cultura celta se desarrolló; incluso dentro del estado español tenemos a nuestros vecinos galaicos y cántabros cuya historia va tan unida a la nuestra.

El festival de música celta serviría de reconocimiento a nuestra influencia celta; para conocer la música (aspecto importante de toda cultura) de pueblos hermanos y en última instancia para gozar en directo de una música con cierto auge en los últimos años y con una entidad propia que la diferencia de las demás, haciéndola perfectamente reconocible».



Cartel de les fiestas patronales de Corao coles tres nueches claramente diferencies.

La segunda enfocábase al rock, cola actuación de dos grupos cabezaleros d'aquella dómina n'Asturies: Stukas y La Banda del Tren, xunto a los americano-madrilanos Cañones y Mantequilla. Esta parte, a la que denominaron Rockmería², llevaba celebrándose yá dende l'añu 81, y constitúi quiciás la primer Nuechi rock celebrada n'Asturies fuera de los ámbitos urbanos.

Pa qu'estes dos nueches pudieren llegar a facese, la comisión de fiestas d'Abamia tuvo que facer concesiones a la parte más inmovilista de la población llocal, llegando a convencer a los más rocenaos gracies al caltenimientu, un día, de la romería animada pola típica orquesta, dexando d'esta manera la mano abierta con una ufierta que pretendía contentar a tolos vecinos del pueblu.

A pesar de la bona praxis, les reaiciones en contra dende dientro'l pueblu tres la primer «Nuechi Celta» foron mui fuertes, sobre too por cuenta de les grandes dimensiones que garró l'acontecimientu y de la cercanía cola zona habitada, a lo que se sumó'l *shock* que foi pa munchos aquella auténtica invasión de xente tan diverso y estrambótico, en comparanza colu que davezu frecuentaba aquel territoriu.

² L'orixe d'esti nome vien d'un cantar homónimu conteníu nel discu del grupu madrillanu Labanda editáu en 1981 pol sellu Guimbarda.

Esti enfrentamientu derivó nuna polarización dientro de la propia aldea, qu'acabó en continuada enemistá y qu'a la postre foi determinante pa que la «Nuechi» de Corao durare namás dos ediciones³.

Corao significó, poro, l'entamu d'un sitiu onde representar los nuevos soníos que taben creándose n'Asturies a partir de la música tradicional y que s'adautaren a los nuevos tiempos, interpretaos por músicos mozos urbanos, al traviés de la investigación de campu, la reellaboración y l'amestadura d'otros instrumentos, que nun s'usaben hasta esa dómina.

Una nueva escena taba surdiendo, tanto de bandes, como d'escenarios onde representala. De fechu, nel periodu que va de 1979 a 1983, apaecen n'Asturies los primeros grupos de folk como yeren Trasgu, Güercu, Merlin, Noega o una primitiva formación de Beleño. Estos, xunto a gaiteros como Manolo Quirós y Xuacu Amieva que proponíen una nueva forma d'entender l'oficiu de gaiteru y los grupos d'investigación etnográfica que llevaben recoyendo material de manera constante con trayayos de campu dende 1974, van tresformando de manera irreversible la forma d'entender la música asturiana. Tou esti puxu empieza a cristalizar nel añu 1983, coles primeres nueches folk celebraes nel branu⁴ y con l'apaición n'ochobre del discu de Trasgu tituláu *La Isla de Hélice* qu'editó la Sociedá Fonográfica Asturiana y que constitúi la primer grabación de música folk asturiana.

Otru aspeutu perimportante que ta presente tamién equí ye la vinculación de la música folk con una conciencia de reivindicación cultural propia, usando la llingua como elementu unificador y qu'al traviés d'eventos como la «Nuechi

³ Hai dos diferencies importantes ente «Corao» y la siguiente Nuechi celta rural que foi la de Porcía. La primera ye precisamente les dimensiones en cuantes a infraestructura y siguimientu de públicu. Mentos en Corao'l siguimientu foi masivu (5.000 persones na primer edición y 15.000 na segunda) los números de publicu en Porcía foron munchu más modestos. La segunda diferencia, como bien m'apunta Ignaci Llope, ye'l fechu de que la «Noite» de Porcía nun se celebrare dientro del pueblu como sí ocurre en Corao, sinón nuna isla con un gran umeral, lo que nun produz molesties a los vecinos de la población cercana.

Estos dos diferencies favorecieron a Porcía, nel fechu de qu'esta Nuechi nunca contó con xente manifestamente en contra y que tolos vecinos foron aceutando'l cambéu pa una celebración más acordies col raigañu, llegando a celebrase añu tres añu hasta'l día de güei, mentos en Corao la masificación y la cercanía col nucleu habitáu, provocó la refuga de parte de la xente del propiu pueblu, lo que xunto al altisimu costu de toles actuaciones, les dimensiones del acontecimientu, el gran esfuerciu de trayayu necesariu pa llograr la financiación, la organización amateur y la falta de sofitos, llevaron a la propia organización al desánimu y a la llende de les sos posibilidaes, faciendo que la Nuechi coraína durare tan solo dos ediciones.

⁴ La «Nuechi Celta de Corao» celébrase per primer vegada n'agostu de 1983 y la d'Uviéu en setiembre d'esi añu.

Celta» y los trabayos sobre investigación etnomusicolóxica, van confluyendo nos actos de dalgunes fiestes patronales. Nesi sen dase un pasu de xigante, porque hai en Corao una frañedura col patrón anterior. Un patrón que tovía contenta a bona parte de la población, pero que por embargu produz refalfiu y aburrición a los sectores más mozos.

A pesar del sentimientu negativu xeneralizáu ente la mocedá, ye llamadero que seya precisamente en Corao onde la mocedá garra la direición de la comisión de fiestes per primer vez y llogra imponer les idees propies sobre les de los más, que nun quieren que cambie nada.

Con too ello, la grana de Corao taba semao y al otru añu n'agostu celébrase nel oriente asturianu la segunda edición de la «Nuechi Celta» coraína, a la par que surde nel occidente la segunda Nuechi celta organizada nel ámbitu rural, la de Porcía. Pel mediu queda, en setiembre de 1983, la primer «Nuechi Celta d'Uviéu», que tien por méritu ser la primera con esi nome que se celebra nun ambiente dafechamente urbanu⁵. De fechu, toles actuaciones realizaes primero por grupos folk n'Asturies foren n'ambientes claramente de ciudá, siendo la propuesta de Corao la primera que lleva esta música al contestu rural, inxertándolu amás dientro de les celebraciones de les fiestes patronales y asumiendo unos conceutos musicales y principalmente ideolóxicos, que distintos coleutivos veníen madureciendo dende una década primero, nuna corriente sobre too lliteraria conocida como'l Surdimientu⁶.

⁵ Les nueches celtas celebraes en 1983 apaecen tres una trayectoria previa d'actuaciones en direuto de grupos folk internacionales del arcu atlánticu. L'historial de recitales de grupos folk estranxeros n'Asturies inaugúrase a lo grande cola primer actuación n'Asturies del grupu bretón Gwendal el 3 de xunu de 1979 na denominada «Primera Muestra de Música Celta». El concierto tien llugar nel pabellón central de la Feria de Muestres de Xixón xunto col grupu llocal Asturcón, el gaiteru «Luis de Parres» y el grupu de teatru n'asturianu La Curuxa Enfocicá.

Gwendal actuaría de nueves el 8-12-1979 nel Pabellón de les Naciones de la Feria de Muestres de Xixón, tocando de teloneros los avilesinos Trasgu, que debuten en vivo esi mesmu día. Tamién actuaríen el gaiteru Luis d'Arnizo xunto col tamboriteru R. López y el grupu de baille asturianu Alborá.

N'agostu de 1980 l'imprescindible arpista bretón Alan Stivell actúa per primer vegada n'Asturies, tamién nel recintu de la Feria de Muestres de Xixón xunto a Carlos Rubiera, cantautor del Nuevu Canciu Astur y los asturianos Güercu de teloneros.

El 13 de payares de 1981 los bretones Bleizi Ruz actúen per primer vuelta na sala El Jardín de Xixón. Nel anunciu de prensa consta «*El mejor grupo internacional en el festival de música celta de Ortigueira*».

⁶ La seición «Conceyu Bable» publícase per primer vez en payares de 1974 na revista *Asturias Semanal* per parte de los profesores universitarios Xuan Xosé Sánchez Vicente, Lluís Xabel Álvarez y Xosé Lluís García Arias. Esti fechu resulta fundamental pa comprender cómo se produxo la recuperación de la llingua asturiana. Lo qu'entamó nun contestu académicu con fines nun primer momentu lliterarios, foi ampliándose a otros aspectos ideolóxicos y culturales. Dientro d'ellos la parte musical canalizóse al traviés del

CONTESTU SOCIAL Y POLÍTICU

Cangues d'Onís y la contorna de Los Picos de Europa nun yeren en 1983 el destín turísticu de primer nivel que son agora. La ciudá y el so territoriu municipal calteníen unos esquemes fuertemente conservadores heredaos de décadas d'inmovilismu y d'aceutación de los cánones franquistes. El «covadonguismo», fomentáu abondo pola dictadura como l'orixe d'un pasáu épicu, favorecía los intereses locales, atrayendo un interés históricu y relixosu en tol estáu, al que nun queríen renunciar.

La celebración de la «Nuechi Celta» llega ensin que trescurrieren nin siquier cinco años de réxime constitucional, nun momentu onde la sociedá, polo xeneral, taba inda bien verde no tocante a idees polítiques. La rixidez mental imperaba hasta niveles güei abegosamente imaxinables. El mieu al qué van dicir mancaba muncho, especialmente pal que viviere tol tiempu na zona y nun conociere otre perspeutives de vida. La presión social del vecinderu, sobre manera nos pequeños pueblos onde tol mundu se conoz, inmovilizaba los posibles enclinos aperturistes de cualquiera de los sos habitantes.

Un factor reseñable ye'l cambéu asocedió nel país nos primeros años 80 del sieglu pasáu. El pasu d'una España «grande y libre», a otra de les autonomíes, abrió una nueva visión de les coses qu'empezó pelo urbano pero tardó en llegar abondo a lo rural, constituyendo una reorganización del territoriu nacional nes distintes rexones y comunidaes, trayendo'l camudamientu sele de dalgunes mentalidaes y dotando a lo llocal d'una perspeutiva nueva y un significáu nuevu qu'enantes nun tenía⁷.

Nuevu Canciu Astur, de la recuperación del patrimoni folclóricu gracias a los grupos d'investigación y a los nuevos grupos folk, conformando a lo llargo la década de los 70, los pilares fundamentales sobre los que s'encontrará'l desendolcu de toles aiciones empobinaes a ensalzar la cultura asturiana d'ehí p'alante, colcándola poco a poco nel llugar que merez ya integrándola nuna idea pancéltica de pertenencia n'igualdá, al restu de naciones celtas.

⁷ «Naquel momentu los aspeutos rellacionaos cola tradición taben escaecíos dafechu, con un bon númberu de xente que s'avergoñaba d'oyer falar n'asturianu, o inclusive dalgunos que refugaben los soníos tradicionales propios. Parte de nós yá conocíemos a dellos músicos d'esti estilu, como Alan Stivell y otros grupos bretones, franceses ya irlandeses. Eso fixonos sentir la necesidá de defender los valores musicales tradicionales propios, tan escaecíos y poco defendíos. Alcuérdome que'l cantar asturianu per aquellos díes dicíase que tenía la entonación más antigua d'Europa. Too aunío a la idea de celtismu, que nos faía creyer nuna cultura atlántica común. Ende foi onde vimos que podíamos entamar daqué como lo que tábemos imaxinando. Daqué que podría servir pa recuperar la cultura ástur, sofitándonos al empar na cultura céltica global. Había unos elementos comunes con esos países, nos qu'atopamos munches afinidaes. Nel so conxuntu, esa idea daba más fuerza a la defensa de lo nueso, porque había otros que, dende otros llugares,

La idea yera recuperar la cultura propia, dirixise nel casu asturianu a una comunión colos países del arcu atlánticu, igual que yá fixere la vecina Galicia unos años primero. Pero nel casu d'Asturies va atopase de frente cola oposición de la burguesía asturiana, que nun ve interés económicu en fomentar los valores tradicionales. A les élites sal-yos abondo más rentable siguir col so vasallaxe a Madrid, del que saquen grandes réditos, que fomentar unos valores propios amparaos na solera de los raigaños tradicionales, que-yos güelen a yerba, a cuchu y por supuestu a atrasu, más qu'a nengún tipu de progresu.

Nel casu concretu español, el franquismu usó la cultura tradicional como base pa consiguir la identificación de les mases coles propuestas del réxime, creando una postura y una esencia del conceutu d'españolidá, que xustificara los raigaños del imperiu. Dientro d'esta conceición ultranacionalista, inclúin a tol territoriu español, como una nación identificada cola cultura andaluza, la xota aragonesa, los toros y les pequeñes variaciones ente traxes típicos de les distintes rexones, conformando una cultura unificada qu'amuesa una tradición pintoresca, vistosa y desvistida de bona parte de la so esencia y de cualesquier crítica social.

Esto ye precisamente lo que vien a corrixir una pequeña vanguardia que principia a sentise dende los primeros 70 colos nuevos grupos folclóricos d'investigación y que s'intensifica especialmente a fines d'esta década, cristalizando sobre manera nos primeros años 80, proponiendo una revisión d'esi discursu anticuáu. Pa esti cambéu pártese d'un interés anováu polo tradicional, onde la investigación etnográfica y los nuevos aires folkis que lleguen de munchos llugares del mundu, empiecen a convertir tolo tradicional en daqué llamaderu, fresco y risondero, dotándolo d'una fondura que-y da sentíu y qu'incorpora too aquello que l'anterior postura refugaba dafechu.

La mayoría d'estos grupos tienen en común el fechu de centrar la so propuesta musical na cultura popular propia, creando composiciones con una perspeutiva claramente universal. Toos ellos parten d'aspectos llocales de cada cultura concreta como pue ser el folk americanu, el folk inglés, irlandés, escocés o bretón, fundiendo los sos raigaños no tradicional, pa crear obres comprensibles fuera de les sos fronteres naturales. El so oxetivu ye fabricar idees que tomando a la música tradicional como fonte d'inspiración, reinvéntenla, actualícenla ya incorpórenla a la postmodernidá.

intentaben defender lo mesmo. La música yera un venceyu y aquella hestoria fixose fuerte ya interesante, porque se trataba de recuperar los sueños escaecíos de los nuesos antepasaos». [Entrevista personal a Tadeo Pantín, organizador de la «Nuechi Celta de Corao», en febreru de 2017].

De dalguna manera, José Remis Ovalle funciona como ponte ente dambes visiones, yá que converxen na so mesma persona la visión anterior conservadora y monolítica y otra nueva, abierta a incorporar una visión más amplia y mestiza, prueba d'ello ye la so participación na «Nuechi de Corao». Ente dambes postures entra esti gaiteru pergrande, apurriendo a lo tradicional, la so autenticidá y calidá incuestionable y siendo reconocíu al empar poles nueves xeneraciones y los más averaos a la ortodoxa musical.

L'EQUIPU HUMANU Y LES BASES D'ORGANIZACIÓN DEL EVENTU

La comisión de festexos d'Abamia yera la encargada d'entamar les fiestes patronales de Corao, un pueblín de cerca 200 habitantes, asitiáu a seis quilómetros de Cangues d'Onís. Les sos fiestes añales yeren famoses en tola redolada, cuntando con una estructura organizativa de calter ancestral, dafechu integrada nel pasar de la vida diaria coraína. Entrar a formar parte d'ella, yera daqué prestoso pa la xente más mozo, constituyendo un tipu de ritu de pasu escontra la edá adulta, con tolo qu'eso conllevaba d'esfuerciu, arguyu y pertenencia a la comunidá llocal.

Dientro de la corporación, amás de los mesmos vecinos del pueblu, atopábense representaos los mozos de les aldees, que teniendo cayida natural escontra la villa, collaboraben nel desenvolvimientu y organización de les celebraciones. A unos y otros, xuntóse-yos nos primeros años 80 dalguna xente venío de fuera d'Asturies, qu'imprimió nueves maneres y un relevu xeneracional natural nos empiezos de la década acabante d'estrenar.

Dientro d'esta organización surde una nueva fornada, onde conflúin un grupu de persones bien creatives, que conformen una pequeña vanguardia dientro de la zona rural, siempre en permanente alerta énte los cambeos culturales que se taben produciendo nel país y con munches ganas d'esperimentar toa aquella fervencia que se sentía si ún taba «al loro».

Ente tou aquel colectivu hai que destacar cuatro cabeces visibles. «Pepe Bulnes», persona diplomática y bon negociante, Vicente de Diego, dotáu de les cualidaes necesaries pa da-y estructura y organización a les idees del grupu, Luis Almoguera, más conocíu como Luis «El Jipi», que recaló nel oriente asturianu nel añu 80, tres un viaxe trascendental nel que trevisó Europa y Oriente Mediu, pa llegar a La India y morar ellí un tiempu. Establezse n'Isongu, llugarín cercanu a Corao, xunto a la so pareya Rocío y, gracies a la so fuerza vital, la so gran imaxinación, les sos conocencies musicales y les sos dotes artístiques, foi una enorme

fonte d'inspiración pa tol grupu. Completa'l póquer Tadeo Pantín, natural de Corao, al que los demás consideren la base rítmica del cuartetu. Gran aficionáu a la música y con un enorme interés por tolo que lu arrodiá, dio un impulsu que resultó determinante, amás d'una vena artística bien estimable. Los icónicos cartelos de les dos ediciones, fueron dibuxaos primero por él a llápiz y depués pasaos a tinta por Luis «El Jipi».



Cartel de la primer edición de la «Nuechi Celta de Corao» (1983).

Al pie d'ellos taben Amparo Pantín, Javier Gutiérrez Avellanosa, Bernardo «El Molineru», «Allegre'l d'Isongu», «Gori» o Félix Blanco, qu'exerció de bardu y presentó la cita apurriendo poesía, imaxinación y fondura a un actu onde la maxa de la mocedá y l'esfrute de la vida, yeren los protagonistas. A toos ellos hai que sumar una comisión potente, formada por cerca cuarenta persones, que contribuyeron a que tolo que se cuenta fuere posible.

Ye mui destacable'l mou de funcionamientu de la mesma organización de la «Nuechi Celta de Corao», que tien amás valores bien meritorios, vertebrados en delles exes fundamentales, y con unes manifiestes influencies *hippies*. Rescampla per un llau la total y absoluta autonomía económica, conseguida

gracies a un trabayu recaudatoriu con actividaes mui variaes a lo llargo de tol añu, que remataben coles perres embolsaes el mesmu día de les fiestes. D'ehí salió'l dineru pa pagar unos gastos más que bultables, pero consiguiendo mantener el calter gratuitu de tolos conciertos.

Tamién ye importante l'autogobiernu demostráu en materia d'organización, ensin recurrir en nengún momentu a elementos esternos que pudieren aburuyar la idea inicial y favoreciendo siempre el calter asambleariu, nel que dalgunes persones asumen parte del pesu organizativu, pero ensin buscar un protagonismu mayor que'l del restu compañeros. Tol personal taba fundamente vinculáu a la zona, participando dende'l principiu nel proyeutu y sintiendo por él una identificación plena.

Tamién había dalgún aspeutu bien avanzáu pa la so dómina, como'l planteamientu dende la igualdá de xéneru, con homes y muyeres trabayando a comuña, y pensando n'aspeutos como un serviciu de guardería creáu por xente de la organización, pa que les families pudieren dexar un tiempu a los guah.es y esfrutar del espectáculu.

INFLUYENCIAS PREVIAS

La «Nuechi Celta» surde nun llugar a priori desfavorable como yera la zona rural asturiana, onde toles novedaes llegaben siempre con años de retrasu. Como exemplu ta'l fechu de que daqué tan básico como les señales de radio de les principales emisores musicales, como ye'l casu de Radio 3, nun llegaben naquel tiempu a los transistores llocales. La televisión nacional, coles sos dos úniques cadenes, xunto a la prensa rexonal, dexaben poca información de grupos interesantes. Tampoco nun había otru tipu de medios teunolóxicos que dexaren conocer les novedaes que se taben faciendo n'otres partes del estáu, especialmente no que se refier a la cultura más *underground* o de vanguardia.

Too esto facía que les maneres principales de tresmisión de cualquier novedá cultural, fueren l'asistencia a conciertos, les poques revistes musicales que llegaben de dalguna manera a la zona oriental, la compra o empréstanu de cintes de casé o vinilos y les sos correspondientes grabaciones caseres ente collacios, xunto al propiu boca-oreya.

Tamién cumplieron la so función llocales como El Orbayu, inauguráu nel añu 1980 y asitiáu en La Vega los Caseros, a mediu camín ente Cangues d'Onís y Les Arriondes, exerciendo como exa vertebradora de la cultura musical d'aquellos

primeros años na zona oriental asturiana, yá que, amás d'una escelente programación de música amplificada, cuntaba con periódiques actuaciones en direutu.

El Dune, foi otru llocal perinteresante na dómina y qu'exerció de difusor de la cultura musical de la zona. Cuntaba con un ambiente bien avanzaú p'aquel tiempu, con estanteries repletas de LP perfeutamente ordenaos y llistos pa sonar en cualesquier momentu, amás d'una fauna peculiar que convirtió'l pub nun llugar de cultu.

Pero'l centru neuráxicu onde se xestaron tolos aspectos importantes de la «Nuechi», taba nel mesmu Corao, y llamábase El Cuélebre, un pub qu'exerció más como un club de collacios que como un auténticu negociu⁸. Ellí convivieron una mocedá que puxaba, xunto a un paisanaxe que nun entendía absolutamente nada, nin d'aquella música, nin d'aquella actitú.

A nivel discográficu, el sellu Guimbarda foi determinante nel espardimientu del folk nel estáu, al ser el primeru n'introducir esta música n'España d'una manera decidida y con gustu refináu. Les sos primeres referencies surden en 1978, editando discos inéditos nel territoriu. Cada álbum, amás, diba acompañaú d'abondosa información, que dexaba afondar no qu'ún taba escuchando. El so llabor d'espardimientu foi bultable y tomaba variaos estilos que diben dende'l *blues* a la música étnica, pasando pel *bluegrass* o'l folk de los países celtas. La compañía sume en 1984, pero les sos influencies son allargaes, dende la so dómina de vixencia, hasta'l día de güei, sobre manera debió a la calidá de les sos referencies⁹.

⁸ «El Cuélebre yera un bichu raru, tan raru como lo yéremos nós. Foi un llocal que nació nun llugar enquivocáu pa sobrevivir, con una esistencia bien curtia, pero verdaderamente intensa. Yo acababa de llegar de la mili y el *hipismu* estelábame. Yera como lliberarse del militarismu al que tuviere sometíu. La influencia musical de Luis sobre min foi total. Acaldía que podía, subía a pata hasta Isongu pa escuchar aquellos melodíes evocadores, nuna sala que daba a un corredor onde como únicu moblame había una cama nel suelu, una llámpara na esquina, un equipu de música y un cientu discos de los mios *hippies* favoritos. Melodíes evocadores, esencialmente rock y música folk norteamericana, colos que fui interesándome más y más pol folk. Dalgunos d'aquellos grupos en realidá yá sumieren, pero pa nós yeren actualidá dafechu». [Entrevista personal a Tadeo Pantín, organizador de la «Nuechi Celta de Corao», en febreru de 2017].

⁹ Tadeo cuéntame asina'l primer contactu direutu col sellu Guimbarda: «Un día afayé na feria, que'l vendedor de cintes de casé tenía dientro del furgón caxes de discos de segunda mano. Mentos la feria trescurría como siempres, ellí taba yo metíu revolviendo y allucinando. Ellí atopé unos discos del sellu Guimbarda. Ún d'ellos yera triple y, amás, de música celta, llamábase *Nocturno Celta*, un títulu más que premonitoriu. Acutélu y siguí mirando. Ellí apaecieron *Alan Stivel en Dublín*, unu del Festival d'Ortigueira y otru de música celta de les isles britániques. Alcuérdome d'otru llamáu *Historias, Baladas y Leyendas*, con munchos grupos y que tratava sobre la vida de les persones, l'amor, los placeres y otres aventures. Tamién atopé a Milladoiro, Silly Wizar, Boys of the Lough y Ewan MacColl, amás de conxuntos de folk como Pentagle o un LP de los mineros galeses. Aquello dexóme ablucaú, hasta'l puntu de que fui a casa con aquel brazáu de vinilos más contentu que si mercare un xatu». [Entrevista personal a Tadeo Pantín, organizador de la «Nuechi Celta de Corao», en febreru de 2017].

Otra fonte d'influencia, como yá rellatare, fueron los mesmos conciertos. Dalgunos de los organizadores, vieren a Alan Stivell en direuto en Xixón na so primer actuación n'Asturies nel branu de 1980. Ellí foi onde tuvieron el so primer alcuentru col mundu celta. En 1981 asistieron tamién a un conciertu folk n'Uviéu del grupu bretón Bleizi Ruz, col que contactaron y que depués acabaría actuando en Corao. Pero'l fechu decisivu foi l'asistencia de varios d'ellos al recital en vivo de Gwendal na discoteca Brujas d'Uviéu.

LA PRIMER EDICIÓN

La «Nuechi Celta» empezó a xestase nos primeros meses de 1983 cuando la comisión, frutu de les bones vibraciones llograes cola organización de «Rockmería» ya dende 1981, interesase por inxertar nes próximas celebraciones un mayor número d'elementos tradicionales.

Dase la circunstancia de que nengún tuviere primero nun festival d'esti tipu (en Galicia, el «Festival d'Ortigueira» llevaba celebrándose dende l'año 1978) pero los mesmos organizadores creen que nesti casu esa ignorancia foi beneficiosa¹⁰.

La primer Nueche Celta d'Asturies, celebróse en Corao'l 4 d'agostu de 1983 y foi un ésitu total. Más de 5.000 persones atarraquitaron la redolada y llenaron hasta les previsiones más optimistes.

Dende Asturies alleguen dalgunos de los primeros grupos folk asturianos, ellí tuvo'l grupu Noega¹¹, una primitiva formación de Beleño¹² y Trasgu¹³. Estos últimos taben yá acabando los temas del que diba ser el so discu *La Isla de Hélice*

¹⁰ «Gracies a la poca idea que tenemos de cómo s'entamaba un acontecimientu d'estes carauterístiques, lo que creamos foi daqué mucho más abierto, menos estrictu qu'un festival, porque de dalguna manera foi una improvisación qu'a la fin resultó xenial, d'un grupu de xente que tuvo trabayando naquella idea dos años». [Entrevista personal a Tadeo Pantín, organizador de la «Nuechi Celta de Corao», en febreru de 2017].

¹¹ Noega yera un grupu folk xixonés que funcionó como talu ente 1982 y 1985, aproximao.

¹² Beleño dio esa Nuechi'l so primer conciertu, con una formación primitiva na que taben Xuacu Amieva, Pedro Pangua, Rodi Herrera y Fernando Largo. [Entrevista personal a Xuacu Amieva en xunu 2018].

¹³ Trasgu foi'l primer grupu de folk asturianu que publicó un discu (*La Isla de Hélice*, SFA 1983) amás de ser el primer grupu qu'entemeció instrumentos tradicionales acústicos, con otros electrónicos como'l baxu o'l sintetizador. Nin Beleño nin Trasgu taben nel cartel oficial, pero acudieron al enterase de que se celebraba la primer «Nuechi Celta» d'Asturies y acabaron tocando.

que saldría namás unos meses dempués, y constituyiría la primer grabación d'un grupu folk asturianu.

Amás, como broche de la representación asturiana, pudo esfrutase de l'actuación del llexendariu José Remis Ovalle que salió vistíu de negru, afatiáu cola so cinta de gaiteru mayor y cola única ayuda de la so gaita, realizando un recital tan estraordinariu, que dexó mudu al públicu asistente.

Dende la vecina Galicia los asistentes pudieron presenciar a Emilio Cao, yá daquella una de les figures clave de la música del país vecín, con un currículum de tres discos y actuaciones per toa Europa.

Pela parte estranxera, allegó'l grupu bretón Bleizi Ruz, que yá tocare primero n'Asturies, pero nesti casu vieno acompañáu de Patrik Ewen.

D'Irlanda tráxose a unos desconocíos Foxes, un grupu del qu'hai poques referencies, pero que fixeron un conciertu brillosu.

Les actuaciones foron francamente memorables, al menos vistes dende'l recuerdu, provocando l'entusiasmú del públicu y brindando una Nuechi histórica pa la música asturiana. Sicasí l'impautu na población llocal foi negativu. La invasión de persones de tou tipu y condición, veníes dende los más variaos puntos de la xeografía española ya inclusive europea, prauticando unos usos y unes costumes mui alloñaos de los valores autóctonos, descolocó a los vecinos, espertando un refugu qu'espoixaba, y más énte la espeutativa d'una nueva edición. Los pelos llargos y de colores, los paxellos estraños, al pie d'actitúes enxamás vistes nuna redolada aislada, onde munchos nun vieren aquello nin siquier pela televisión, provocaron un enfrentamientu direutu ente partidarios y opositores de la «Nuechi Celta».

La ilusión, l'esfuerzu y los llogros consiguíos, topetaron coles resistencies de dellos vecinos énte la vuelta que dieren les fiestes¹⁴. Cangues y Corao nun fueron a entender aquello y pa la segunda edición de 1984, too foi bien distintu, con una actitú popular qu'inclusive en dellos casos llegó a ser agresiva per parte de dellos sectores contrarios al eventu¹⁵.

¹⁴ «L'acontecimientu sobrepasó por demás lo que na zona s'entendía por folixa y la xente nun asimiló les nueves ideas de reivindicación de lo nueso. A munchos nun-yos cuadraba qu'aquelles músiques pertenecieren a una mesma cultura, y que pudieren axuntase pa sonar xuntes. Nun entendíen que vinieren *hippies*, folkis o punkis con cresta azul y naranxa. A pesar d'ello, lo meyor y lo que realmente nos emburrió a siguir, foi que'l fechu de xuntar a tribus d'afechu estremaes, nun significó nengún tipu d'altercáu». [Entrevista personal a Tadeo Pantín, organizador de la «Nuechi Celta de Corao», en febreru de 2017].

¹⁵ «L'ésitu de la primera «Nuechi» pasó factura, en nengún momentu supimos anticipar que diba llegar xente tan diferente, porque anque la mayoría portóse correutamente, ellí llegaron colgaos, oportunistes

LA SEGUNDA EDICIÓN

Pa cuando entama a aniciar la segunda edición, la comisión de festexos taba yá dafechu polarizada. Nun bandu asitiáronse aquellos que queríen dedicase puramente a la fiesta patronal y acabar pa siempre con aquella celebración pagana, mentes nel otru taben tolos que deseyaben la continuación de la «Nuechi Celta», y víen nella un canalizador de munches coses bones¹⁶. Los qu'optaron por esta opción postrera, tuvieren que bregar con bona parte de la opinión pública en contra, xunto a una fuerte oposición, sobre manera nel mesmu pueblu de Corao¹⁷.

Sicasí, l'esfuerzu dio los sos frutos y el 11 d'agostu de 1984, en sábadu y con lluna enllena, repitió ún de los eventos más esperaos por tolos qu'oyeren d'una o d'otra manera los ecos de la celebración del añu anterior¹⁸.

Pela parte llocal actuó'l grupu de gaites Güeña, cola presencia del inigualable gaiteru José Remis Ovalle, una institución nel mundu la gaita asturiana que yá tuviere na Nuechi del 83. Tamién se contó cola presencia de Los Txumerinos y de Xuacu Amieva qu'actuó con Milio El Torneru al tambor y Pepe Peñanes l'acordión.

y demás fauna y nós nun tenemos instrumentos pa poder controlar too aquello». [Entrevista personal a Luis Almoguera, organizador de la «Nuechi Celta de Corao», en xunu de 2018].

¹⁶ «Naquellos años cualquier cosa que fora na llinia de defender la cultura del territoriu, o sonara de dalguna manera a nacionaliego, taba totalmente estigmatizao. Había un mieu grande a que puidere surdir un nuevu nacionalismu equí n'Asturies. Pero namás llueñe de la realidá, porque lo único que pretendíemos yera sacar unos soníos y ponelos ende pa que la xente los esfrutare. Lo mesmo pasaba col asturianu, tratábase d'usalu y de reivindicalu como daqué natural». [Entrevista personal a Tadeo Pantín, organizador de la «Nuechi Celta de Corao», en febreru de 2017].

¹⁷ «Pa la segunda “Nuechi Celta” lleguemos a plantegar facelo nun allugamientu nuevu, conscientes de que yera abegoso volver a facela ellí. Nun principiu pensemos en Ribeseya o Llanes, pero nun nos atrevimos, nun tenemos fuerza abondo, nin disponíemos de los sofitos institucionales necesarios pa poder desenvolver un tingláu d'aquella magnitú, nel que veníen tantos miles de persones. Foi por eso que s'optó por caltenelo equí en Corao». [Entrevista personal a Tadeo Pantín, organizador de la «Nuechi Celta de Corao» en febreru de 2017].

¹⁸ «Yo viví intensamente l'ésitu de la «Nuechi» nes mios salíes a Madrid y otros llugares cuando visitaba a collacios yá familiares. Daquella en Madrid fixi un precontratu col representante de Labanda que m'amosó'l so entusiasmu por participar. Tamién tuvi en Nuevos Ministerios de Madrid, cola sana intención de pidir al gobiernu d'Asturies que nos sofítare económicamente, y nun conseguí nada de nada. A pesar d'ello, los comentarios d'amigos y colegues que tuvieron ellí, sorprendiéronme sobre manera y apurrieron nueves visiones de la «Nuechi» distintes a les mías». [Entrevista personal a Luis Almoguera, organizador de la «Nuechi Celta de Corao», en xunu de 2018].

Representando a Galicia llegaron los bonísimos Brach y, dende tierres irlandeses, actuaron Spanin Senach.

Como cabeces de cartel tuvieron los madrilanos Labanda, con tres discos daquella nel mercáu, y tres la so participación en dellos festivales europeos. Arredondiaron la participación un bon númeru de gaiteros llegaos de Cantabria, Galicia y el restu d'Asturies.

Nesta nueva edición l'eventu triplicó les cifres del añu anterior, pero punxo de manifiestu dalgunos faltes como la incapacidá del llugar p'acoyer un acontecimientu que xuntó alreduro de 15.000 persones, nun recintu onde nin siquiera había potencia de lluz abondo pa enchufar el total de los equipos de soníu, ensin dexar a escures a tola población. Amás la falta de sofitos de tou tipu marcó de manera determinante a una organización ensin apenes efeutivos.

L'esfuerciu foi terrible, y la presión en contra demasiao fuerte, provocando que se perdieren les fuerces y l'entusiasmu pa seguir alantre¹⁹.

La «Nuechi Celta de Corao» duró namás dos ediciones, pero dexó una buelga imborrable en toa una xeneración, que vivió aquello como un acontecimientu únicu que pervive na memoria coleutiva popular inclusive güei, trenta y cinco años dempués de too aquello.

DIFUSIÓN Y TRECENDENCIA NOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Una de les grandes virtúes de la «Nuechi Celta de Corao», foi la so espectacular campaña d'espardimientu. El masivu allugamientu de cartelos, guapos y llamativos, la impresión de pegatines, inclusive la emisión del so propiu cartafueyu na edición de 1984, o d'un dossier esplicativu pa los medios de comunicación, provocaron un espectacular efeutu llamada.

¹⁹ «Nós yéremos nuevos ya inocentes abondo, asina que nun tuvimos una previsión d'hasta ónde diba llegar too aquello. De llegar a sabelo, tendríamos que tener clares delles coses pa qu'esto se pudiere caltener nel tiempu. Cuando un acontecimientu como esti crez asina, precisen grandes sofitos institucionales, soporte económicu de patrocinadores privaos y un grupu organizativu fuerte y profesional. Sicás, lo que diba asocediendo a midida que pasaba'l tiempu, yera que la xente que trabayáremos en qu'esto espolletare, yéremos cada vez menos. Teníemoslo too en contra, dende Uviéu hasta Cangues d'Onís, y pa terminar nel nuestro propiu pueblu. Yera dalgo que s'adelantaba nel tiempu, y que la xente d'un mediu rural como'l nuestro entá nun entendía». [Entrevista personal a Tadeo Pantín, organizador de la «Nuechi Celta de Corao», en febreru de 2017].



Asturies enllenóse de pegatines de la «Nuechi Celta».

Tolo rellacionao cola «Nuechi» resultaba una novedá mui atrayente, yá que'l interés polo céltico xunto al entusiasmu de la mocedá, provocó la llegada de públicu abondo dispuesto a esfrutar d'una xornada pa l'alcordanza. Tanto lo cuidao del diseñu, como l'esfuerciu na planificación, partíen de la visión, la imaxinación y el trabayu esclusivu de la mesma organización.

La cita, sobre manera na primer edición, goció d'una gran acoyida per parte de cuasi tolos medios de comunicación, especialmente los asturianos. Nes selmanes previes a la «Nuechi», llévenla *La Nueva España*, el diariu *Región*, *La Voz de Asturias* y *La guía del Ocio*²⁰.

En pasando l'espectáculu les informaciones son entá mayores, gracies a un resultáu meyor al esperáu, inclusive polos mesmos periodistes. *La Voz de Asturias* sitúalo en portada col llamativu títulu de «Desmadre Celta en Corao»²¹ incluyendo nel interior dos páxines completes con cinco semeyes feches por Víctor Arrieta y un testu llargu a cargu d'Ana Gomis. *La Nueva España* pel so llau inclúi

²⁰ *La guía del Ocio* fala de la «Nuechi» el 24 xunetu de 1983; *La Voz de Asturias*, el 30 de xunetu: «Corao: La comisión de festejos ultima los preparativos de "la Nuechi Celta"». El diariu *Región* recuéyelo'l 31 de xunetu col títulu «La Nuechi Celta de Corao, relevo del festival de Ortigueira». *La Nueva España*, el 2 d'agostu cuasi calca el titular de *Región* con «La noche celta de Corao (Cangas de Onís) pretende tomar el relevo de Ortigueira», d'Aladino F. Pachón; *La Voz de Asturias* del 6 d'agostu titúlalo «Despierta la Noche Celta asturiana de Corao», con testu d'Ana Gomis y semeyes d'Arrieta.

²¹ Una semeya col títulu «Desmadre Celta en Corao» apaex na portada y el desendolcu con más semeyes d'Arrieta y un testu d'Ana Gomis apaex a páxina completa nel interior de *La Voz de Asturias*, el 6 d'agostu de 1983. *La Nueva España* publicalo'l 6 d'agostu de 1983 col títulu «5.000 jóvenes acudieron a la noche celta de Corao» con testu d'Aladino F. Pachón y semeyes de Morante; el rotativu *Región*, el 9 d'agostu de 1983 «Que Nuechi la de aquel día» con textu y semeyes de Federico Fernández.

a toa páxina un artículu escritu por Aladino F. Pachón, con semeyes d'Alberto Morante. Y el rotativu Región tamién lo recueye con testu y semeya de Federico Fernández.

A pesar de la repercusión de la primera, la segunda edición nun goza de la mesma respuesta en prensa²², anque en dambos años, les radios y los espacios territoriales de TVE dan tamién bona cuenta del acontecimientu²³.

L'ALLARGADA INFLUYENCIA DE LA «NUECHI CELTA»

La «Nuechi Celta» foi un éxitu total de públicu y d'organización. Una cita abierta, desinhibida y participativa, alloñada de los yá daquella predicibles esquemes de los festivales al usu.

En dambes ediciones contóse con un ampliu catálogu d'artistes de gran calidá, tanto nacionales como internacionales, gracias a un presupuestu potente cercanu al millón de pesetes de la época.

La cita caltuvo un calter de defensa de la cultura asturiana que la estremaba de los más de los alcuentros musicales d'aquel tiempu. Los grupos que participaron fueron contrataos direutamente pola comisión, ensin intermediarios, y l'interés foi tal, qu'a les bandes y músicos qu'apaecieron nel cartel oficial, sumáronse otros qu'allegando al eventu como públicu, acabaron subiéndose a tocar enriba l'escenariu.

Paco Pantín, que daquella pudo esfrutar del eventu siendo bien mozu, acierta a la d'analizar l'acontecimientu:

La «Nuechi Celta» non solo foi celtismu, de fechu'l celtismu quedó desbordáu. Hai que tener en cuenta qu'acabábemos de salir de la etapa de la dictadura, y que la sociedá

²² Los artículos que topé son dos previos de *La Nueva España*. Dambos son d'Aladino F. Pachón, el primeru del 15 de xunetu de 1984 nel extra del domingu apaez «Las Noches mágicas de la música celta en el verano astur» y el 11 d'agostu «Corao, en Cangas de Onís, celebra hoy su segunda Nuechi Celta». Tamién hai una nota prensa d'*El Comercio* asoleyada'l 11 d'agostu de 1984 col titulu «Noche Celta en Corao». Y dientro de los medios estatales, recuéyese una pequeña nota nel diariu *ABC* «Diez mil personas asistieron a la Noche Celta de Corao» el 15 d'agostu de 1984.

²³ El sofitu d'Ángeles Caso, escritora y nesi momentu presentadora de Televisión Española n'Asturies, facilitó entrevistes nos sos espacios y punxo a la organización en contautu con compañeros d'otres emisores de radio, pa que sofitaran la «Nuechi Celta». Tamién ye destacable l'aportación del periodista Fernando Gallardo, güei responsable de la seición d'hoteles nel suplementu «El Viajero» del diariu *El País*. Nesos años yera'l direutor de la emisora Onda Cero de Llanes, que llegó a tresmitir en direuto'l festival de 1984.

canguesa siguió siendo bien conservadora, porque en resumies cuentas la «Nuechi» realízase namás ocho años dempués de la muerte de Franco. Lo qu'ellí asocedió foi un choque xeneracional, cultural y políticu de les xeneraciones más nueves, colo que yera'l conservadorismu anterior. Pa min la «Nuechi Celta» siempre pienso que ye'l Woodstock asturianu. En realidá propúnxose una folixa celta y la sociedá allegó y convirtióla en daqué más. Foi un españú de llibertá onde la mocedá s'espresa con una alegría y una espontaneidá, que quiciabes n'Asturies lo fixere n'otros ámbitos más chicos, pero ellí fíxose con una concentración de xente enorme y amás nun llugar idílicu, como un castañéu d'árboles centenarios allumáu pola lluna llena.

Pa Luis Almoguera, otru de los organizadores:

Foi una dómina bien guapa y onde deprendí enforma, porque fixo salir fuera tola creatividá y capacidaes que llevábemos dientro, gracias a un proyeutu que yera un premiu pa tol que tuvo ellí d'una o otra manera.

Llamentablemente aguantó namás dos ediciones, realizaes nos branos de 1983 y 1984, pero marcó un camín a seguir, apurriendo una forma nueva d'enfocar les celebraciones folk en toa Asturias y probablemente fuera d'ella, dexando tres de sí una llista llarga de nueches musicales y festives que la tomaron como modelu, siguiendo vives dalgunes d'elles güei. Esta nueva visión aunía la defensa de la cultura propia y l'apertura a les influencies de los países del arcu atlánticu, sumándolo a una apertura mental que conxugaba'l puru esfrute col apegu a la tradición.

Les sos derivaciones non solo fueron festives, tamién fueron lliteraries, yá qu'inspiró al escritor cuañés, afincáu en Cangues d'Onís, Juan Noriega, pa escribir en 1991 el so interesante llibru *La Noche Celta*, con un ésitu que lu lleva a traducise al francés. Nel so argumentu, la ficción parte d'un escenariu bien asemeyáu al vivíu na «Nuechi Celta de Corao».

Amás, la obra de Noriega inflúi al compositor cangués Ramón Prada pa crear un discu col mesmu nome, editáu nel añu 1995 pol sellu discográficu Fonoastur, nel que cuenta como músicos con parte de los más significativos instrumentistes del folk d'aquel tiempu. Esti álbum, tres una adautación pa orquesta sinfónica, interpretada pola Orquesta Sinfónica del Principáu d'Asturies y grabada tamién en discu, va recalar nel «Festival Internacional de Lorient», capital mundial del mundu célticu, consiguiendo gracias a ello ser portada del prestixosu diariu francés *Le Monde*²⁴.

²⁴ Nel exemplar del 13 d'agostu de 1998 del diariu *Le Monde* apaez en portada «Lorient terre d'Asturies» y na páxina 17 d'esti desendólcase nel artículu «Ramon Prada, coloriste des Asturies», de Philip de la Croix.

Dempués de 35 años, la «Nuechi Celta», entá caltién esi cercu de fascinación y d'ilusión col que nació. Fueron namás dos xornaes separaes por un añu, pero dexaron una buelga imborrable y permanente per munchu tiempu na memoria coleutiva. Esta alcordanza de frescura y llibertá, non solo llega a aquellos que tuvieron ellí, sinón de munchos otros qu'ensin tar, valoramos l'esfuerciu y la valentía d'un grupu de xente que tuvo una visión y trabayó ensin parar hasta consiguala, compartiendo daqué tan potente con toos nós y consiguiendo que l'espíritu de Corao, entá permaneza vivu.

Sirva esti testu pa reconece-yos el so llabor y pa dar a conocer un eventu, qu'hasta güei nun s'estudiare con abonda fondura, nin punxere en valor como de veres merecía.

BIBLIOGRAFÍA

- ASOCIACIÓN ALAMEDA (2014): *Noite Celta de Porcía. 30 años (1983-2013)*. [Audiovisual].
- CUBERO, Javier (2015): «Conceyu Bable y la reinención d'Asturies», n'*Atlántica xxii*. Uviéu. [<http://www.atlanticaxxii.com/conceyu-bable-y-la-reinencion-dasturies-i/>] y [<http://www.atlanticaxxii.com/conceyu-bable-y-la-reinencion-dasturies-y-ii/>]
- GONZÁLEZ ARIAS, Ismael (2005): «El tiempo Celta», na sección *La Nueva Quintana*. Diario *La Nueva España*, 8 de marzo de 2005: 7.
- LLOPE, Ignaci (2011-2012): *De les coses del mundu*. Xixón, Suburbia.
- (2013): «La Noite Celta de Porcía», n'*Anuariu de la música 2013*. Uviéu, Goxe: 10-13.
- (2017): «La Nuechi celta. De música tradicional asturiana. El silenciu y la furia», n'*Anuariu de la música asturiana 2017*. Uviéu, Goxe: 24-27.
- LOMBARDIA YENES, Lisardo (2005): «La fin del sieglu xx: la gaita ente la tradición y la modernidá. Los nuevos usos sociales», en *La gaita asturiana. Xornaes d'estudiu*. Archivu de la Música Tradicional. Muséu del Pueblu d'Asturies. Servicio de Enseñanzas Artísticas. Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismo del Principado de Asturias. [<https://museos.gijon.es/from/9930/publicacions/show/5262-la-gaita-asturiana-xornaes-d-estudiu>].
- FERNÁNDEZ MCCLINTOCK, James (2001): «Celtismo y prototipismo. Notas para un acercamiento antropológico», n'*Ástura. Nuevos Cartafueyos d'Asturies*. 2:45-56.
- «MANOLO'L DE CELORIO» (1983): «Corao 83, unas fiestas populares».

ENTREVISTES Y CHARRES INFORMALES CON:

Luis Almoguera, Herminia Álvarez, Xuacu Amieva, Félix Blanco, Pepe Bulnes, Javier Cervero, Frankie Delgado, Vicente de Diego, Daniel García de la Cuesta, Ana Gomis, Ricardo González «Richi», Ignaci Llope, Alberto Morante, Ruben Darío Norniella, Tadeo Pantín, Paco Pantín, Pepe del Polo, Ramón Prada, Casilda Rfú y Consuelo Rfú.